THE GARLAND ENCYCLOPEDIA OF WORLD MUSIC

Volume 1

AFRICA

edited by Ruth M. Stone

Volume 2

SOUTH AMERICA, MEXICO,

CENTRAL AMERICA, AND THE CARIBBEAN

edited by Dale A. Olsen and Daniel E. Sheehy

Volume 3

THE UNITED STATES AND CANADA

edited by Ellen Koskoff

Volume 4

SOUTHEAST ASIA

edited by Terry E. Miller and Sean Williams

Volume 5

SOUTH ASIA: THE INDIAN SUBCONTINENT

edited by Alison Arnold

Volume 6

THE MIDDLE EAST

edited by Virginia Danielson, Scott Marcus, and Dwight Reynolds

Volume 7

EAST ASIA: CHINA, JAPAN, AND KOREA

edited by Robert C. Provine, Yosihiko Tokumaru, and J. Lawrence Witzleben

Volume 8

EUROPE

edited by Timothy Rice, James Porter, and Chris Goertzen

Volume 9

AUSTRALIA AND THE PACIFIC ISLANDS

edited by Adrienne L. Kaeppler and J. Wainwright Love

Volume 10

THE WORLD'S MUSIC: GENERAL PERSPECTIVES AND REFERENCE TOOLS

Advisory Editors

Bruno Nettl and Ruth M. Stone

Founding Editors

James Porter and Timothy Rice

Audio Examples xi
About The Garland Encyclopedia of World Music xiii
Preface xv
Note on Transliteration xix
Contributing Authors xxi
Maps xxvii

Part 1

An Introduction to East Asian Musics and Cultures 1

A Profile of East Asian Musics and Cultures J. Lawrence WITZLEBEN 3
Cultural Interactions in East and Inner Asia Evelyn S. RAWSKI 9

Part 2

Issues and Processes in East Asian Musics 39

Musical Historiography in East Asia Andrew P. Killick 41
Musical Institutions in East Asia Andrew P. Killick 45
Cultural Exchange Naka Mamiko 49
Transmission of Music in East Asia Frederick Lau 53
Dance Ohtani Kimiko 59
Music and Theater in East Asia Andrew P. Killick 73
Musical Instruments Su Zheng 79

Part 3 China

85

China: A Musical Profile J. Lawrence WITZLEBEN 87

Section 1: Issues and Processes in Chinese Music 95

Chinese Philosophy and Aesthetics Kenneth DeWoskin 97

Archaeology and History of Musical Instruments in China Wu Ben 105

Theory and Notation in China Chen Yingshi 115

Scholarship and Historical Source Materials: Antiquity through 1911

Scholarship and Historical Source Materials: Antiquity through 1911 Joseph S. C. Lam 127

Scholarship and Historical Source Materials: Twentieth Century Su ZHENG 135

Section 2: Musical Genres in China 147

Folk Song Qiao Jianzhong 149

Instruments: Qin Bell YUNG 157

Instruments: Pipa John Myers 167

Instruments: Zheng J. Lawrence Witzleben 171

Instruments: Erhu Terence M. Liu 175
Instruments: Yangqin Wu Ben 179

Instruments: Dizi and Xiao Frederick LAU 183

Instruments: Sheng Alan R. Thrasher 187
Ensembles: Percussion Music Li Minxiong 191

Ensembles: Chuida Music Li Minxiong 195

Ensembles: Northern Chinese Stephen Jones 199

Ensembles: Nanguan Ying-fen WANG 205

Ensembles: Xianshiyue Mercedes M. Dujunco 211

Ensembles: Guangdong Yinyue HUANG Jinpei 217

Ensembles: Jiangnan Sizhu J. Lawrence Witzleben 223

Ensembles: The Modern Chinese Orchestra Tsui Ying-fai 227

Instrumental Music: Structures and Performance Practices Alan R. Thrasher 233

Narrative Song: An Overview Francesca Rebollo Sborgi 245

Narrative Song: Northern Traditions Francesca Rebollo Sborgi 251

Snapshot: Yellow Earth Stephen Jones 257

Narrative Song: Southern Traditions—Suzhou Tanci Tsao Penyeh 261

Narrative Song: Southern Traditions—Cantonese Narrative Song Bell Yung 267

Chinese Opera: An Overview Bell YUNG 275

Peking Opera: Jingju Rulan Chao Pian 281

Kungu Isabel K. F. Wong 289

Huju: Traditional Shanghai Opera Jonathan Stock 297

Cantonese Opera Daniel L. FERGUSON 303

Religious Music in China: Overview Tsao Penyeh 311

Snapshot: A Village Ritual Association Stephen Jones 315

Religious Music in China: Daoist Tsao Penyeh 319

Religious Music in China: Buddhist Li WEI 327

Confucian Ceremonial Music Joseph S. C. LAM 335

Syncretic Traditions and Western Idioms: Trends and Ideology in

Chinese Art Music Jinmin Zhou 339

Syncretic Traditions and Western Idioms: Composers and Works

CHAN Hing-Yan 345

Syncretic Traditions and Western Idioms: Popular Music Tim Brace, Nancy Guy,

Joanna C. Lee, J. Lawrence Witzleben, and Cynthia P. Wong 353

Snapshot: China's Rock Pioneers—Ten Years Later Cynthia P. Wong 363

Section 3: Social and Regional Contexts in China 371

The Introduction of Western Music in Modern Times HAN Kuo-Huang 373

Nationalism, Westernization, and Modernization Isabel K. F. Wong 379

Music Institutions and Social Groups Lindy Li Mark and Zhang Weihua 391

Women and Music I Cynthia P. Wong 401

Women and Music II Su ZHENG 405

Music and Chinese Society: The People's Republic of China Helen REES 411

Music and Chinese Society: Contemporary Taiwan Ying-fen Wang 423

Music and Chinese Society: The Local, the National, and the Transnational in

Hong Kong J. Lawrence Witzleben 431

Section 4: Music of China's National Minorities 439

Cultural Policy, Music Scholarship, and Recent Developments Helen Rees 441

The Music of China's Minorities: An Overview Mao Jizeng 447

National Minorities in the Northwest Du Yaxiong 455

Snapshot: Uighur Popular Music Rachel HARRIS 467

The Traditional Music of Tibet MAO Jizeng 471

National Minorities in China's South and Southwest: Ethnic Groups and Musical Styles Shen Qia 485

National Minorities in China's South and Southwest: Buddhist Music of the Dai People Li Wei 495

Snapshot: Haovassa Li Wei 501

Snapshot: Dai Popular Music Sara Davis 505

The Naxi Helen REES 509

National Minorities in China's Northeast Liu Gui-teng 517
Taiwan: Music of the Taiwan Aborigines Hsu Tsang-houei 523

Part 4

Japan 531

Musical Profile of Japan Tokumaru Yosihiko and Tukitani Tuneko 533

Section 1: Issues and Processes in Japanese Music 543

Philosophy and Aesthetics Shimosako Mari 545 Archaeology of Musical Instruments in Japan Kasahara Kiyoshi 55

Theory and Notation in Japan Komoda Haruko and Nogawa Mihoko 565

Historical Source Materials Steven G. Nelson 585 Music Scholarship in Japan SIMEDA Takasi 591

Section 2: Musical Genres in Japan 597

Japanese Folk Music Gerald Groemer 599

Shinto Music Tanigaito Kasuko 607

Buddhist Music in Japan SAWADA Atuko 611

Gagaku Terauchi Naoko 619

Nô and Kyôgen Takakuwa Izumi 629

Snapshot: Kanze Zeami Motokiyo Samuel L. Leiter 639

Biwa Traditions Silvain Guignard 643

Theatrical Genres: Overview OKUYAMA Keiko and Heinz-Dieter REESE 653

Theatrical Genres: Kabuki Motegi Kiyoko 657

Theatrical Genres: Bunraku YAMADA Tieko 663

Snapshot: Chikamatsu Monzeamon Samuel L. Leiter 667

Theatrical Genres: Nagauta Otsuka Haiko 671

Theatrical Genres: Gidayû Busi YAMADA Tieko 675

Theatrical Genres: Tokiwazu Busi, Kyomoto Busi, and Other Narratives

Alison McQueen Tokita 679

Theatrical Genres: Hayasi Okuyama Keiko 683

Chamber Music Traditions: Overview ONUKI Tosiko 687

Ziuta: Chamber Music for Syamisen Nogawa Mihoko 691

Sôkyoku: Chamber Music for Koto Önuki Tosiko 695

Chamber Music for Syakuhati SIMURA Satosi 701

Snapshot: Syakuhati—"Walking on Its Own" Christopher Yohmei Blasdel 707

Chamber Music for Kokyû TOKUMARU Yosihiko 711

Chamber Music for Sankyoku Ensembles Nogawa Mihoko 715

Syncretic Traditions in Japan: Overview Hermann Gottschewski 719

Foreign Musics Introduced before the Meizi Era Tukahara Yasuko 723

Western Musics Introduced in Japan in Modern Times NAKAMURA Kôsuke 727

Composition and Performance in Western Idioms in Japan Goto Nobuko 731

Avant-Garde Music in Japan Shono Susumu 735

Popular Music in Japan before the Twentieth Century Gerald GROEMER 739

Twentieth-Century Popular Music in Japan Mitsui Tôru 743 Film and Animation Music in Japan Imada Kentaro 749

Section 3: Music in Japanese Culture and Society 753

Social Groups and Institutions in Japan Kano Mari 755
Gender Roles in the Performing Arts in Japan Oshio Satomi 763
Continuity and Authenticity in Traditional Japanese Music Fujita Takanori 767
Transmission of Traditional Japanese Music Kato Tomiko 773
Nationalism, Westernization, and Modernization in Japan Tiba Yuko 777

Section 4: Regional and Minority Musics in Japan 781

Music of the Ainu, Nivkhi, and Uilta Tanimoto Kazuyuki 783 Ryûkyû Islands Kanesiro Atumi 789 Korean Music in Japan Simura Tetuo 797

Part 5 **Korea 801**

Musical Profile of Korea Andrew P. KILLICK 803

Section 1: Issues and Processes in Korean Music 811

Philosophy and Aesthetics in Korea Hwang Byung-ki 813
Korean Vocal Techniques Hae Kyung Um 817
Musical Instruments of Korea Andrew P. Killick 821
Theory and Notation in Korea: History Robert C. Provine 833
Notation Systems in Korea Robert C. Provine 837
Rhythmic Patterns and Form in Korea Robert C. Provine 841
Melodic Patterns in Korea: Modes and Scales Hwang Junyon 847
Historical Source Materials and Modern Scholarship in Korea
Song Bang-song 853

Section 2: Traditional Genres in Korea 859

Confucian Ritual Music in Korea: Aak Robert C. Provine 861
Court Music and Chŏngak Robert C. Provine 865
Korean Religious Music: Buddhist Lee Byong Won 871
Korean Religious Music: Shamanic Lee Bohyung 875
Folk Song in Korea Robert C. Provine 879
Sinawi Lee Bohyung 889
Snapshot: Yi Hwajungsŏn Andrew P. Killick 893
P'ansori and Kayagŭm Pyŏngch'ang Hae Kyung Um 897
Snapshot: Chang Wŏljungsŏn Andrew P. Killick 909
Sanjo Hwang Byung-ki 913
Kagok, Sijo, and Kasa Hae Kyung Um 919
Nongak (P'ungmul Nori) Keith Howard 929
Music and Theater in Korea Andrew P. Killick 941

Section 3: Contemporary Genres in Korea 949

Contemporary Genres Keith Howard 951
Snapshot: Hwang Byung-Ki Andrew P. Killick 975

Section 4: Social and Regional Contexts in Korea 979

Social and Regional Contexts Keith Howard 981

Part 6

Inner Asia 1001

Mongol Music Carole Pegg 1003 Snapshot: The Tyvan Throat Singers Huun-Hur-Tuu Andrew P. Killick 1023 Siberia Таммото Kazuyuki 1027

Glossary Frederick Lau, Minako Waseda, and Heather Willoughby 1033
A Guide to Publications on East Asian Music Frederick Lau, Miri Park,

Jennifer C. Post, Tokumaru Yosihiko, Jessica Anderson Turner,

Heather Willoughby, and J. Lawrence Witzleben 1057

A Guide to Recordings of East Asian Music Keith Howard, Frederick Lau, Miri Park, Jennifer C. Post, Jessica Anderson Turner, and J. Lawrence Witzleben 1085

A Guide to Films and Videos of East Asian Music Miri Park, Jennifer C. Post, Jessica Anderson Turner, and Heather Willoughby 1095

Notes on the Audio Examples Alan R. Burdette, Patrick David Feaster, and John Bennett Fenn 1099

Index 1105

A Profile of East Asian Musics and Cultures

J. Lawrence Witzleben

Centralization and Regionalism: Urban and Rural Traditions
Classical, Folk, and Popular Music
Sound and Ideas
Oral and Written Traditions
Musical Instruments
Music and Theater
Transnationalism
Acculturation and Western Influences

CENTRALIZATION AND REGIONALISM: URBAN AND RURAL TRADITIONS

Although some scholars have described East Asian societies and their musics in terms of a polarity between "great" traditions (centralized, urban, official, orthodox) and "little" traditions (regionally varied, rural, unofficial, heterodox), there is actually a continuum rather than a sharp division between the national and the regional, and interchange between centers and the periphery has shaped much of the history of East Asian music. Musical regions have developed in conjunction with linguistic dialects.

CLASSICAL, FOLK, AND POPULAR MUSIC

While most English-speakers have a sense of distinction among the terms classical, folk, and popular music, their exact definitions and lines of demarcation are somewhat ambiguous, and in East Asia the situation is even more complex. In East Asia, although some classical music (as in the West) is old, precisely written down, and performed by professional specialists, the tradition of the scholar-amateur who performs for self-cultivation is also widespread, and new dynasties often developed their own new or reconstructed "classical" music to supersede that of the outgoing regime. In modern times, the term "popular music" is associated with the mass media, but for centuries before the advent of radio, television, films, and recordings, a variety of singers, story-tellers, and actors provided popular entertainment for the masses. Music in the courts and among the literati has constantly borrowed from folk and popular traditions; in a similar manner, many modern concertized traditions are based on music (and dance) orginally performed as entertainment in villages or teahouses, or in ritual contexts such as weddings, funerals, and religious or shamanistic ceremonies.

SOUND AND IDEAS

In many types of East Asian instrumental and vocal music, a great deal of attention is lavished on the production of individual sounds: a single "note" may have subtle and complex changes in pitch, timbre, and volume. Musicians and scholars have developed a large vocabulary for these nuances, which are only hinted at in English terms like *ornament* or *vibrato*. However, many musical phenomena and techniques are so obvious to musicians that they have no special name: for example, the standard downward plucking stroke for the Japanese *syamisen* 'samisen' or the diver-

	CHINA	KOREA	JAPAN
в.с.е. 1200	ANTIQUITY Xia 21st to 16th century Shang c. 1600–1045		
1100	Zhou 1045–256		
1000		,	
900			
800			ANITIOLUTY
700	Spring and Autumn 770–476	lagis o	ANTIQUITY Zyômon to c. 200
600			
500			
400	Warring States 475–221	,	
300	DYNASTIES OF IMPERIAL CHINA		_
200	Qin 221–206 Han 202 B.C.E.–220 C.E.		Yayoi с. 200 в.с.е.–250 с.е.
100	202 210121 220 0121	*	
с.е. 0			
100			y .
200	Three Kingdoms 220–280		
300	Jin 265–420	THREE KINGDOMS	Kohun Culture c. 300–400
400	Northern and Southern Dynasties 420–589	Koguryŏ ?–668 Paekche ?–660	
500	Sui 581–618	Silla ?-668	IMPERIAL PERIOD
600	Tang 618–907	DYNASTIES OF ROYAL KOREA	Asuka c. 550–710
700		Unified Silla 668–935	Nara 710–794
800			Heian 794–1192
900	Five Dynasties and Ten Kingdoms 902–979	Когуб 918–1392	
1000	Liao (Qidan [Khitan]) 916–1125 Song 960–1279		
1100	Northern Song 960–1127 Southern Song 1127–1279		MEDIEVAL PERIOD
1200	Jin (Nüzhen [Jurchen]) 1115–1234		Kamakura 1192–1333
1300	Yuan (Mongol) 1279–1368 Ming 1368–1644		Muromati 1334–1573
1400	1,700–1044	Chosŏn 1392–1910	Withomati 1334–1373
1500			PREMODERN PERIOD
1600	Qing (Manchu) 1644–1911		Azuti-Momoyama 1573-1610 Edo 1600-1867
1700	2mg (manenu) 1044–1911		
1800	MODERN CHINA	MODERN KOREA	MODERN JAPAN Meizi 1868–1912
1900	Republic of China 1911–	Japanese colonial period 1910–1945	Taisyô 1912–1926
2000	People's Republic of China 1949–	Republic of Korea (South) 1948– Democratic People's Republic of Korea (North) 1948–	Syôwa 1926–1989 Heisei 1989–

gence among melodic lines in Chinese ensemble music that Western scholars call "heterophony."

Natural sounds such as audible breath in playing a bamboo flute or fingers sliding along strings are often integral to East Asian music. A close connection with nature is also exemplified by the idea of program music: an instrumental piece may refer to a historical event or legend, a poem or novel, a scenic locale, a season, a bird, or a flower. Particularly in musical theater, sounds may clearly represent things that are not seen onstage, some as obvious as a rooster's crow or horses' hooves, others understood only by those familiar with the conventions of a particular genre.

The organization of music varies enormously, but in many parts of East Asia, long multisection musical forms have developed. These may be instrumental (Korean sanjo or Yongsan hoesang, Chinese xianshiyue and Jiangnan sizhu), vocal (Chinese nanquan), a combination of instrumental and vocal sections (Japanese nagauta and sankyoku), or a mixture of singing and heightened speech (Chinese opera; Korean p'ansori). In Xinjiang, the "twelve muqam" (mukam, mukamu) of the Uighur (Uygur) people are long, suite-like forms that also incorporate dance segments.

ORAL AND WRITTEN TRADITIONS

Although some of the oldest surviving examples of musical notation in the world can be found in China, Japan, and Korea, the nature and purpose of written music in these civilizations have often been rather different from those of their Western counterparts. In many cases, melodies are given in skeletal form, with details of ornamentation and technique to be learned aurally, realized in performance, or both. In other cases (most famously in the music for the qin zither of China), finger techniques are written with great precision, while rhythms are a function of the player's memory or imagination. Even in the most refined or carefully notated traditions, aural learning has had a central role, and a wide variety of mnemonic systems have evolved. Although these systems are sometimes written down, they function primarily as a tool for oral teaching, learning, and remembering, with syllables representing everything from court melodies to strokes and combinations for percussion instruments. Improvisation often has a role at a relatively "micro" level, with basic melodies and structures fixed while considerable freedom is allowed in the individual player's ornamentation and nuances. In the sanjo music of Korea, clear, consistent, recognized melodic and rhythmic structures pass from teachers to students, but each player is expected to exercise great individuality in ornamentation and nuance.

MUSICAL INSTRUMENTS

Perhaps the strongest case for treating China, Japan, and Korea as a musical region can be made in the related musical instrument types found in the three countries. Long zithers with movable bridges, bowed lutes, transverse and end-blown bamboo flutes, and cylindrical double-reeds are shared by all three countries. Other instrument types are prominent in both China and Japan (three-stringed and four-stringed plucked lutes) or China and Korea (conical double-reed, two-stringed bowed lutes), while still others (such as the bowed zither in Korea and Okinawa) are preserved in one country but are no longer played elsewhere.

Percussion instruments in East Asia tend to be rather specific to individual cultures and to genres within a culture. Virtuoso playing is featured in the music of Korean farmers' bands and in *samul nori*, Japanese *taiko* drumming, and Chinese *shifan* music; but more often than not, percussion in East Asia functions as articulation or punctuation of phrases, establishing a metrical framework, marking the location of primary and secondary beats, or in other ways having a role secondary to that of the melodic instruments. However, even when overshadowed by voices or melodic instruments, percussion may have an essential role for both performers and audiences: Korean *sanjo*

and many types of Chinese opera would be almost unperformable without percussion instruments. Drums, gongs, cymbals, and other percussion instruments come in a seemingly endless variety of sizes and shapes, and many instruments are used only for a specific type of music, such as the wooden tiger and percussion box, originally played in Chinese court music and still featured in Korean court music.

MUSIC AND THEATER

The relationship between music and theater is extremely important in East Asia, but manifestations of musical theatricality are very diverse, both among and within the countries of this region. In Chinese "opera" (xiqu) and Japanese kabuki, elaborately costumed and made-up actors and actresses present a multimedia Gesamtkunstwerk. In contrast, narrative genres such as Korean p'ansori and Chinese shuochang are almost minimalist, with sparse instrumentation and a single vocalist representing a multitude of characters. Masked dance and puppet theater are also widespread. In both human and puppet theater, stock characters are common, and an educated audience member will immediately know much about an unfamiliar character through the costume, the makeup, and the style of speaking and singing. Intertextuality is common, with certain pieces or phrases referring to other plays or even to other genres.

TRANSNATIONALISM

While a geographically focused work may give the appearance of a discrete group of countries with a shared present and past, many of the musics and peoples discussed in this volume have close links with those in neighboring—or, sometimes, distant—lands. The musics of the Han Chinese have obvious links to those of Japan and Korea, but ethnic groups such as the Uighurs and Kazakhs share a culture with their counterparts in the former Soviet republics. The mainland Southeast Asian counterparts of the Miao people of Yunnan are known as Hmong, and Tibetan culture extends into Nepal, Bhutan, and India. Over the past few centuries, East Asians have migrated throughout the world. Many of the same traditions discussed in this volume are practiced or have been adapted by the East Asian diaspora in Southeast Asia, Oceania, and the Americas, including notable examples such as the Chinese in Singapore and Thailand and the Japanese in Hawaii and South America.

Both within and beyond East Asia, many ethnic groups have been divided among countries or regions with vastly different political and cultural systems, and this fact has interesting implications for musical developments. The differences between North and South Korea and between the Central Asian peoples in China and their counterparts in the newly independent former Soviet republics are only the most obvious examples. In 1997, Hong Kong was politically reunited with the Chinese mainland, but its musical culture continues to develop in ways of its own, and musical developments in Taiwan have been equally distinct. In different ways, the musics of the Korean minority in China's northeast contrast with the majority cultures in both North and South Korea.

ACCULTURATION AND WESTERN INFLUENCES

For several millennia, goods and ideas, including musical instruments and concepts about music, have flowed back and forth along the Silk Road linking West, Central, and East Asia, as well as along the borders between China and the Indian subcontinent, the Tibetan plateau, the Korean peninsula, and mainland Southeast Asia, and across the seas from and to India, island Southeast Asia, Japan, and—more recently—the Americas and Europe. During the Tang dynasty (618–907 c.e.; figure 1), musics from present-day Burma, India, Mongolia, Tibet, Xinjiang, and Iran could be heard in the imperial courts of China, and some of these were passed on in turn to Korea and Japan.

Western music and music education have had a profound influence on much of Asia, but in contrast with places such as Indonesia and India, the concept of the symphony orchestra has made a relatively deep impact on China, Japan, and Korea. Large ensembles combining string, wind, and percussion instruments have long been an important part of East Asian musical cultures, and perhaps because of this, not only have local symphony orchestras been enthusiastically promoted and received, but indigenous symphonicized ensembles of Asian instruments playing from written parts and coordinated by a conductor with a baton have, especially in China, become central to the development of a modern national music.

In this volume, we will explore these themes in more detail with reference to individual musical traditions in East Asia. It is important to note that—sometimes in contrast to the emphasis on innovation in Western cultures—the peoples of East Asia have tended to have great respect for their heritage from the past. Much attention is often paid to finding ways to keep the music of the past alive in the present. Reverence for the ancient is sometimes associated with Confucianism, but we can also suggest that Confucianism itself is one manifestation of deep-seated values that have helped to shape the musics and societies of East Asia.